

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN LỘC BÌNH
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 02/2021/HS-ST

Ngày 14-01-2021

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN LỘC BÌNH, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nông Thị Huyền Trang

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Nguyễn Cao Sơn;

Ông Nguyễn Văn Hồng.

- Thư ký phiên tòa: Bà Vương Thị Choi - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên tòa: Bà Phương Thị Tiệp - Kiểm sát viên.

Ngày 14 tháng 01 năm 2021 tại Trụ sở Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 60/2020/TLST-HS ngày 16 tháng 11 năm 2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 70/2020/QĐXXST-HS ngày 04 tháng 12 năm 2020, Quyết định hoãn phiên tòa số 13/2020/HSST- QĐ ngày 16 tháng 12 năm 2020, Quyết định hoãn phiên tòa số 14/2020/HSST- QĐ ngày 31 tháng 12 năm 2020 đối với bị cáo:

Hà Văn M, sinh ngày 02 tháng 02 năm 1987 tại huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở: Khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ học vấn: 12/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn T và bà Hoàng Thị B, bố mẹ nuôi là ông Hà Văn C và bà Hoàng Thị T (đã chết); có vợ là Phan Thị H và 02 con (con lớn sinh năm 2010, con nhỏ sinh năm 2017); tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân: Bị xử phạt 09 tháng tù về tội Hủy hoại tài sản tại Bản án số 18/2007/HS-ST ngày 25/12/2007 và 18 tháng tù cho hưởng án treo về tội Đánh bạc tại Bản án số 19/2011/HS-ST ngày 31/8/2011 đều của Tòa án nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn, đã được xóa án tích, bị Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn xử phạt vi phạm hành chính về hành vi Cố ý gây thương tích vào năm 2016, đã được xóa tiền sự; bị tạm giữ từ ngày 30/7/2020, tạm giam từ ngày 05/8/2020 đến ngày 24/10/2020 được thay thế bằng biện pháp Bảo lãnh; có mặt.

- Bị hại:

+ Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn. Người đại diện hợp pháp: Ông Phạm Bá Thọ - Phó Đội trưởng đội Tổng hợp Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn theo Công văn số 751/CAH, ngày 11/8/2020 V/v cử người đại diện tài sản trước pháp luật của Trưởng Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

+ Ủy ban nhân dân thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Người đại diện hợp pháp: Bà Nguyễn Thị M - Trưởng khu Y, thị trấn N, huyện L và bà Nguyễn Thị L - Trưởng khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn theo Công văn số 684/UBND, ngày 27/8/2020 V/v Phối hợp cử người đại diện trước pháp luật, tham gia tổ tụng của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

+ Anh Hứa Văn T, cư trú tại: Khu Y, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

- Những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

+ Anh Hoàng Văn H, anh Vi Văn H, anh Lại Văn L, anh Cao Trường M, anh Nông Xuân T, anh Nguyễn Hoàng A, anh Đinh Tuấn S, cùng cư trú tại: Tập thể Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

+ Chị Phan Thị H, sinh năm 1987, cư trú tại: Khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

- Những người làm chứng:

+ Anh Phùng Văn T; vắng mặt.

+ Anh Vi Văn Q; vắng mặt.

+ Anh Nông Văn S; vắng mặt.

+ Anh Đỗ Quang T; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Ngày 29/7/2020, bị cáo Hà Văn M tổ chức ăn cơm mừng nhà mới nên có uống rượu với Đỗ Quang T và một số bạn bè, người thân tại khu 6, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Đến khoảng 22 giờ cùng ngày, Đỗ Quang T điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 12F5 – 3840 chở bị cáo Hà Văn M về nhà chính tại khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Khi đến đầu ngõ, bị cáo Hà Văn M nhảy xuống xe mô tô nhỏ cột cờ bằng sắt dùng để treo cờ tổ quốc trên vỉa hè thuộc khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn rồi đi ra đường Quốc lộ 4B chửi bới, la hét, múa gậy lung tung. Do bị cáo Hà Văn M đang cầm cột cờ và đứng chặn xe nên anh Hứa Văn T đang trên đường về nhà phải dừng xe lại và ngồi trên xe mô tô. Bị cáo Hà Văn M đến gần anh Hứa Văn T chỉ tay vào anh Hứa Văn T, miệng chửi bới, la hét rất to, rồi vứt cột cờ xuống đường lao vào dùng tay phải đâm vào mồm, sườn và lưng của anh Hứa Văn T, lấy áo đang vắt trên vai siết mạnh vào cổ của anh Hứa Văn T. Anh Hứa Văn T gạt chân chống xe mô tô xuống dùng tay kéo áo đang bị Hà Văn M siết cổ ra rồi bỏ chạy về hướng thị trấn L, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Anh Hứa Văn T chạy được vài mét thì Hà Văn M đuổi kịp tiếp tục dùng áo siết cổ của anh Hứa Văn T. Lúc này, anh Đỗ Quang T chạy lại can ngăn và anh Hứa Văn T lấy xe mô tô chạy về nhà. Bị cáo Hà Văn

M chạy lại nhặt cột cờ sắt vừa vút dùng hai tay cầm cột cờ đâm liên tiếp về phía người anh Hứa Văn T khoảng 04 đến 05 lần, trong đó có 01 lần trúng vào mạn sườn bên trái gây xước da. Sau đó, bị cáo Hà Văn M tiếp tục cầm cột cờ sắt đi ra giữa đường Quốc lộ 4B chặn các phương tiện tham gia giao thông nhưng không có xe dừng lại. Tổ công tra, kiểm soát của Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn gồm 07 đồng chí, trong đó đồng chí Hoàng Văn H là tổ trưởng, đồng chí Vi văn H là lái xe đang tuần tra, kiểm soát đảm bảo an ninh trật tự tại thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn nhận được thông tin của Trục ban Công an thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn về sự việc Hà Văn M đang gây rối trật tự tại khu Y và X. Nhận được tin đồng chí Vi văn H điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 12A – 003.93 cùng tổ tuần tra đến nơi Hà Văn M đang gây rối, đồng chí Vi văn H điều khiển xe ô tô đi chậm, Hà Văn M vẫn cầm cột sắt đứng ở giữa đường để chặn các phương tiện giao thông qua lại và la hét chửi bới. Khi xe của tổ tuần tra đến gần, Hà Văn M không biết là xe của Công an huyện Lộc Bình mà cho rằng là phương tiện giao thông qua đường nên cầm cột cờ ra chặn xe của tổ tuần tra, đồng chí Vi văn H dừng xe ô tô lại, Hà Văn M vẫn la hét chửi bới rồi dùng cột cờ đập một phát trúng vào nẹp kính lái ở trên đầu xe ô tô làm móp méo, rồi rút kéo cột cờ xuống làm xước nắp ca pô phía trước ô tô. Hà Văn M cầm cột cờ đi đến gần cửa lái xe thì nhìn thấy đồng chí Vi văn H. Do đồng chí Vi văn H đang mặc thường phục nên bị cáo Hà Văn M không biết đồng chí Vi văn H đang đi làm nhiệm vụ. Bị cáo Hà Văn M vẫn tiếp tục chửi bới, la hét rất to. Sau đó, bị cáo Hà Văn M đi ra trước đầu xe ô tô rồi vút đầu cột cờ xuống đường đi vào vỉa hè khu Y nhỏ tiếp một cột cờ bằng sắt khác tương tự, bị cáo Hà Văn M cầm cột cờ bằng hai tay đập một phát trúng vào nóc xe ô tô làm nóc xe bị bẹp lõm, xước sơn và tiếp tục chửi bới, la hét. Thời điểm này có một số phương tiện giao thông qua lại nhưng do Hà Văn M đang gây rối nên không di chuyển được. Tổ tuần tra đã yêu cầu Hà Văn M chấm dứt hành vi nhưng Hà Văn M vẫn tiếp tục la hét, chửi bới. Tổ tuần tra đã khống chế và đưa Hà Văn M về trụ sở làm việc, lập biên bản sự việc, thu giữ vật chứng theo quy định.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số: 21/KL – HĐĐGTS ngày 19/10/2020 của Hội đồng định giá tài sản Tổ tụng hình sự huyện L, tỉnh Lạng Sơn kết luận: Xe ô tô biển kiểm soát 12A – 003.93 bị thiệt hại như sau: Vết xước sơn trên nắp ca pô dài 36cm giá trị thiệt hại là 300.000 đồng; vết móp méo, bẹp lõm trên đầu nóc xe, phía trên kính chắn gió kích thước dài 33cm giá trị thiệt hại là 1.000.000 đồng; vết móp mép phần nẹp viền của kính chắn gió phía trước (nẹp kính lái) giá trị thiệt hại là 400.000 đồng; vết xước sơn trên nóc ô tô dài 13cm giá trị thiệt hại là 100.000 đồng. Các tài sản của khu Y và khu X thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn không bị hư hỏng thiệt hại. Tổng giá trị tài sản bị thiệt hại là 1.800.000 đồng.

Tại Bản cáo trạng số: 55/CT-VKSLB, ngày 13 tháng 11 năm 2020 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo Hà Văn M về tội Gây rối trật tự công cộng quy định tại điểm b khoản 2 Điều 318 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa bị cáo Hà Văn M thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân như cáo trạng đã truy tố. Tại phiên tòa, người có quyền lợi, nghĩa vụ

liên quan đến vụ án chị Phan Thị H trình bày chị là vợ bị cáo Hà Văn M, do bị cáo tác động nên chị đã bồi thường xong toàn bộ thiệt hại cho các bị hại.

Tại các lời khai ở Cơ quan điều tra, người đại diện hợp pháp của các bị hại đều trình bày: Bị cáo đã thực hiện xong trách nhiệm bồi thường dân sự và không có yêu cầu gì. Tại cơ quan điều tra, những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án và những người làm chứng trình bày: Đêm 29/7/2020 tại đường Quốc lộ 4B thuộc khu Y và khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo Hà Văn M thực hiện hành vi gây rối trật tự công cộng.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố Hà Văn M phạm tội Gây rối trật tự công cộng. Áp dụng điểm b khoản 2 Điều 318, điểm b, s khoản 1 Điều 51, Điều 38, Điều 50, Điều 54 Bộ luật Hình sự năm 2015. Đề nghị xử phạt bị cáo Hà Văn M từ 16 tháng tù đến 20 tháng tù. Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Bị cáo không có ý kiến tranh luận tại phiên tòa. Lời nói sau cùng, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Tại phiên tòa bị hại, những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt và có đơn xin xét xử vắng mặt, người làm chứng vắng mặt không lý do nhưng đã có lời khai tại cơ quan điều tra, việc vắng mặt của họ không ảnh hưởng đến quá trình xét xử vụ án nên Hội đồng xét xử căn cứ Điều 292, Điều 293 của Bộ luật Tố tụng hình sự để tiếp tục xét xử vụ án.

[2] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự về thẩm quyền, trình tự, thủ tục. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa những người tham gia tố tụng không khiếu nại quyết định, hành vi của người tiến hành tố tụng. Do đó, các quyết định, hành vi tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện là hợp pháp.

[3] Lời khai của bị cáo tại phiên tòa hôm nay phù hợp với lời khai tại Cơ quan điều tra, phù hợp với lời khai của những người tham gia tố tụng, phù hợp với biên bản khám nghiệm hiện trường và các chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Có đủ cơ sở để kết luận: Khoảng 22 giờ 00 phút ngày 29/7/2020 tại đường Quốc lộ 4B thuộc khu Y và khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo Hà Văn M đã thực hiện hành vi dùng tay nắm, dùng cột cờ bằng sắt hành hung Hứa Văn T là người đi đường, dùng cột cờ bằng sắt đập phá xe ô tô của Tổ tuần tra nghiệp vụ bảo đảm an ninh trật tự của Công an huyện Lộc Bình. Hành vi của bị cáo đã cấu thành tội Gây rối trật tự công cộng theo quy định tại điểm b khoản 2 Điều 318 của Bộ luật Hình sự. Vì vậy, Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn truy tố bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[4] Bị cáo là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự và đủ độ tuổi theo

quy định của pháp luật Hình sự. Bị cáo nhận thức được hành vi của mình xâm phạm trực tiếp đến trật tự chung, vi phạm nếp sống văn minh, quy tắc của cuộc sống xã hội, ảnh hưởng đến hoạt động bình thường ở những nơi công cộng.

[5] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình, bị cáo đã tự nguyện bồi thường, khắc phục hậu quả nên được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm b, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có;

[6] Về nhân thân: Trước khi phạm tội bị cáo đã bị xét xử về tội Hủy hoại tài sản và tội đánh bạc, bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi cố ý gây thương tích, đã được xóa án tích, xóa tiền sự, là người có nhân thân không tốt.

[7] Về hình phạt chính: Đánh giá tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội, hậu quả của tội phạm, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo. Hội đồng xét xử thấy rằng hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng nên cần có hình phạt nghiêm khắc nhằm cải tạo, giáo dục bị cáo và răn đe, phòng ngừa chung. Tuy bị cáo là người có nhân thân không tốt nhưng trong vụ án này bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự. Bên cạnh đó, nguyên nhân của lần phạm tội này có một phần do bị cáo uống quá nhiều rượu dẫn đến không kiềm chế, làm chủ được hành vi của mình nhưng bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải và tự nguyện bồi thường, khắc phục kịp thời toàn bộ thiệt hại. Trong thời gian tại ngoại vừa qua, bị cáo không có hành vi bỏ trốn hay vi phạm pháp luật. Vì vậy, bị cáo được xem xét áp dụng hình phạt dưới mức thấp nhất của khung hình phạt để bị cáo yên tâm cải tạo, sớm trở thành người có ích cho gia đình và xã hội. Mức hình phạt đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đề nghị là có căn cứ, phù hợp nên chấp nhận.

[8] Về xử lý vật chứng: Quá trình điều tra, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đã trả lại toàn bộ vật chứng cho các chủ sở hữu hợp pháp gồm: 01 xe ô tô biển kiểm soát 12A – 003.93 nhãn hiệu MITSUBISHI, màu xám, xe đã qua sử dụng và hư hỏng một số bộ phận là tài sản thuộc sở hữu, quản lý của Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn; 01 thanh sắt hộp hình vuông (cột cờ) dài 2m, đường kính 2cm, ở ngoài thanh sắt được sơn các mảng màu đỏ, trắng, một đầu thanh sắt hộp được hàn một thanh sắt hình tròn, dài 20cm, đường kính 02cm, bên ngoài sơn màu trắng là tài sản của khu Y, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn; 01 Quốc kỳ của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, kích thước 70cm x 85cm là tài sản của khu Y, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. 01 thanh sắt tròn dài 01m, đường kính 1,5cm là tài sản của khu Y, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. 01 thanh sắt hộp hình vuông (cột cờ) dài 2m, đường kính 2cm, ở ngoài thanh sắt được sơn các mảng màu đỏ, trắng, một đầu thanh sắt hộp được hàn một thanh sắt hình tròn, dài 20cm, đường kính 02cm, bên ngoài sơn màu trắng là tài sản của khu X, thị trấn N, huyện L, tỉnh Lạng Sơn. Việc trả lại vật chứng là đúng quy định của pháp luật nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[9] Về trách nhiệm bồi thường dân sự: Bị cáo và người đại diện của các bị hại đã thỏa thuận và thực hiện xong trách nhiệm bồi thường dân sự nên Hội

đồng xét xử không xem xét giải quyết.

[10] Đối với hành vi cản trở, đập phá xe ô tô của Tổ tuần tra, kiểm soát Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn. Do bị cáo Hà Văn M không biết đây là xe của Công an huyện Lộc Bình đang làm nhiệm vụ mà cho rằng là phương tiện giao thông lưu thông trên đường và khi tổ tuần tra có đồng chí mặc cảnh phục xuống xe giải thích thì bị cáo đã chầm dứt hành vi la hét, chửi bới. Hành vi của bị cáo không phạm tội Chống người thi hành công vụ nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[11] Đối với anh Hứa Văn T, ngày 05/9/2020 cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn đã ra Quyết định trưng cầu giám định số: 109 trưng cầu giám định tỷ lệ phần trăm thương tích. Tuy nhiên anh Hứa Văn T đã có đơn từ chối giám định, lý do vết xước da không ảnh hưởng đến sức khỏe, nay thương da đã liền không để lại sẹo. Việc từ chối giám định là tự nguyện không bị ép buộc, do đó không có căn cứ xác định tỷ lệ thương tích đối với Hứa Văn T. Hội đồng xét xử không xem xét vấn đề này.

[12] Bị cáo bị kết án phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định tại khoản 2 Điều 135 và khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14.

[13] Bị cáo, người đại diện hợp pháp của bị hại và những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo Bản án sơ thẩm theo quy định của pháp luật theo Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 318, điểm b, s khoản 1 Điều 51, Điều 38, Điều 50, Điều 54 Bộ luật Hình sự năm 2015; căn cứ khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136, khoản 1 Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015; căn cứ điểm a khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố Hà Văn M phạm tội Gây rối trật tự công cộng.
2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Hà Văn M 01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù, thời gian chấp hành hình phạt tù tính từ ngày đi chấp hành án, được trừ thời gian tạm giữ, tạm giam từ ngày 30/7/2020 đến ngày 24/10/2020.
3. Án phí: Bị cáo Hà Văn M phải chịu 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để nộp ngân sách Nhà nước.
4. Quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án có mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người đại diện hợp pháp của bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc ngày bản án được niêm yết theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an huyện Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- CQTHAHS CA h.Lộc Bình, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS huyện L, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo;
- Người đại diện hợp pháp của bị hại;
- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(Đã ký)

Nông Thị Huyền Trang

